EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Výbor pro rozvoj

2011/0401(COD)

26. 6. 2012

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro rozvoj

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020)
(COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Navrhovatel: Bill Newton Dunn

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Balíček programu Horizont 2020 zavádí jediný rámcový program, kterým se řídí podpora ze strany EU pro výzkum a inovace na období let 2014-2020.

Obecnými cíli je pomoc při provádění strategie Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění; zlepšit provázanost mezi základním výzkumem a inovacemi na trhu; a zjednodušit pravidla pro účast a posílit zapojení malých a středních podniků.

Podle navrhovatele je částí, kterou by se měl Výbor pro rozvoj zabývat v největší míře, část III týkající se společenských výzev. Tato část se zabývá oblastmi, jako je zdraví, zajišťování potravin, biologická rozmanitost, změna klimatu a účinné využívání zdrojů a energetická účinnost, průřezově se zaměřuje také na podporu mezinárodní spolupráce a zároveň přímo uznává globální povahu všech společenských výzev. Na tuto část je přidělena největší část rozpočtových prostředků ze všech tří uvedených oblastí.

Návrh Komise obsahuje mnoho prvků, které vítáme, především zaměření na podporu celého cyklu od základního výzkumu až k inovacím a uvádění na trh. Vítáme rovněž důraz kladený na mezinárodní povahu společenských výzev, což je však třeba mnohem více objasnit a posílit.

Navrhovatel se rozhodl zaměřit pozměňovací návrhy na tyto priority:

- Zajistit, aby byl program Horizont 2020 otevřený pro subjekty v rozvojových zemích, a to jak ohledně jejich účasti na projektech a činnostech, tak ohledně přístupu k výsledkům projektů, a zamezit, aby nařízení nevyznívalo především ve prospěch tzv. pevnosti Evropa.
- Posílit potenciál, který mohou mít opatření v oblasti společenské výzvy „zdraví, demografické změny a dobré životní podmínky“, s cílem přispět k celosvětovým problémům v oblasti zdravotnictví, které je nutné vyřešit, především boj s nemocemi, souvisejícími s chudobou a se zanedbávanými infekčními onemocněními. Navrhovatel by byl rád, kdyby byla z tohoto rozpočtu určeného pro oblast zdravotnictví stanovena pevná částka na opatření týkající se boje s nemocemi spojenými s chudobou a na zanedbávaná onemocnění.
- Zajistit, aby byly zohledněny priority a závazky vnější a rozvojové politiky EU, především v oblastech, jako je změna klimatu, biologická rozmanitost a účinné využívání zdrojů a energetická účinnost, a konkrétně znovu připomenout, jakou úlohu má v přispění k boji s těmito výzvami vesmírný výzkum.

Toto vše je vzájemně prospěšné pro EU i pro její partnerské třetí země a zároveň je to v souladu se zásadou soudržnosti politik ve prospěch rozvoje. Spolupráce v oblasti výzkumu by navíc mohla být pro tyto země velmi přínosná, zejména pro země se středními příjmy, na něž se již nemusí vztahovat bilaterální pomoc EU v rámci nového nástroje pro rozvojovou spolupráci na období let 2014-2020.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Jedním z ústředních cílů programu Horizont 2020 je zjednodušení, což by se mělo plně odrazit v jeho formě, pravidlech, finančním řízení a provádění. Program Horizont 2020 by se měl zaměřit na dosažení vysoké účasti vysokých škol, výzkumných středisek, průmyslu a zejména MSP a měl by být otevřený novým účastníkům, protože spojuje celé spektrum podpory výzkumu a inovací do jednoho společného strategického rámce, včetně racionalizovaného souboru forem podpory, a používá pravidla pro účast se zásadami použitelnými u všech akcí v rámci programu. Jednodušší pravidla financování by měla snížit administrativní náklady na účast a přispějí k omezení finančních chyb.	(15) Jedním z ústředních cílů programu Horizont 2020 je zjednodušení, což by se mělo plně odrazit v jeho formě, pravidlech, finančním řízení a provádění. Program Horizont 2020 by se měl zaměřit na dosažení vysoké účasti vysokých škol, výzkumných středisek, průmyslu a zejména MSP ***z Evropské unie a přidružených zemí i ze třetích zemí*** a měl by být otevřený novým účastníkům, protože spojuje celé spektrum podpory výzkumu a inovací do jednoho společného strategického rámce, včetně racionalizovaného souboru forem podpory, a používá pravidla pro účast se zásadami použitelnými u všech akcí v rámci programu. Jednodušší pravidla financování by měla snížit administrativní náklady na účast a přispějí k omezení finančních chyb.

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Program Horizont 2020, jehož cílem je prohloubit vztah mezi vědou a společností a posílit důvěru veřejnosti ve vědu, by měl upřednostňovat informované zapojování občanů a občanské společnosti do záležitostí výzkumu a inovací tím, že bude podporovat vzdělávání v oblasti vědy,	(20) Program Horizont 2020, jehož cílem je prohloubit vztah mezi vědou a společností a posílit důvěru veřejnosti ve vědu, by měl upřednostňovat informované zapojování občanů a občanské společnosti do záležitostí výzkumu a inovací tím, že bude podporovat vzdělávání v oblasti vědy,

více zpřístupní vědecké znalosti, vytvoří programy odpovědného výzkumu a inovací, které odpovídají zájmům a očekáváním občanů a občanské společnosti, a usnadní jejich účast v činnostech programu Horizont 2020.	***globálněji*** zpřístupní vědecké znalosti, vytvoří programy odpovědného výzkumu a inovací, které odpovídají zájmům a očekáváním občanů a občanské společnosti, a usnadní jejich účast v činnostech programu Horizont 2020.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) Veškerý výzkum a inovace stojí na tom, zda budou vědci, výzkumné instituce, podniky a občané na celém světě moci otevřeně přistupovat k vědeckým informacím, veřejně je sdílet a využívat. To je především důležité pro subjekty v rozvojových zemích, kde se musí zlepšit kapacita místního výzkumu a jejichž spolupráce s partnery v Unii může pomoci při řešení společných globálních výzev a přispět ke špičkové úrovni výzkumu Unie. Aby se podpořilo šíření a využívání poznatků, měl by být u vědeckých publikací financovaných z veřejných prostředků v rámci Horizontu 2020 obecně uplatňován otevřený bezplatný přístup k těmto publikacím, který je již součástí sedmého rámcového programu. Kromě toho by program Horizont 2020 měl podporovat otevřený přístup k vědeckým údajům vytvořeným nebo shromážděným veřejně financovaným výzkumem s cílem, aby se otevřený přístup k takovým údajům stal do roku 2020 obecným pravidlem.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Za účelem dosažení co největšího dopadu by měl program Horizont 2020 rozvinout těsnou součinnost s dalšími programy Unie v oblastech, jako je vzdělávání, vesmír, životní prostředí, konkurenceschopnost a MSP, vnitřní bezpečnost, kultura a média, a s fondy politiky soudržnosti a s politikou rozvoje venkova, které mohou konkrétně přispět k posílení výzkumných a inovačních schopností na vnitrostátní a regionální úrovni v rámci strategií pro inteligentní specializaci.	(26) Za účelem dosažení co největšího dopadu by měl program Horizont 2020 rozvinout těsnou součinnost s dalšími programy Unie v oblastech, jako je ***zdraví***, vzdělávání, vesmír, životní prostředí, ***udržitelná energie,*** konkurenceschopnost a MSP, vnitřní bezpečnost, kultura a média, a s fondy politiky soudržnosti a s politikou rozvoje venkova, které mohou konkrétně přispět k posílení výzkumných a inovačních schopností na vnitrostátní a regionální úrovni v rámci strategií pro inteligentní specializaci. ***Rozvoj součinností s vnějšími činnostmi Unie a s rozvojovými programy také přispěje k zajištění maximálního efektu programu Horizont 2020 a zároveň bude dodržena zásada soudržnosti politik ve prospěch rozvoje podle článku 208 SFEU.***

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Za účelem dosažení co největšího dopadu financování ze strany Unie má program Horizont 2020 rozvinout užší součinnost, případně také formou partnerství v rámci veřejného sektoru, s vnitrostátními a regionálními programy, které podporují výzkum a inovace.	(28) (28) Za účelem dosažení co největšího dopadu financování ze strany Unie má program Horizont 2020 rozvinout užší součinnost, případně také formou partnerství v rámci veřejného sektoru, s ***mezinárodními,*** vnitrostátními a regionálními programy, které podporují výzkum a inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Program Horizont 2020 by měl podporovat spolupráci se třetími zeměmi založenou na společném zájmu a vzájemném prospěchu. Mezinárodní spolupráce ve vědě, technologiích a inovacích by měla být zacílena tak, aby přispívala k dosažení cílů strategie Evropa 2020, jež se týkají posílení konkurenceschopnosti, přispívala k řešení společenských výzev a podporovala vnější a rozvojové politiky Unie, a to mimo jiné prostřednictvím rozvoje synergií s vnějšími programy ***a přispíváním*** k plnění mezinárodních závazků Unie***, například pokud jde o*** dosažení rozvojových cílů tisíciletí.	(30) Program Horizont 2020 by měl podporovat spolupráci se třetími zeměmi založenou na společném zájmu a vzájemném prospěchu. Mezinárodní spolupráce ve vědě, technologiích a inovacích by měla být zacílena tak, aby přispívala k dosažení cílů strategie Evropa 2020, jež se týkají posílení konkurenceschopnosti, přispívala k řešení společenských výzev a podporovala vnější a rozvojové politiky Unie, a to mimo jiné prostřednictvím rozvoje synergií s vnějšími programy***. Program Horizont 2020 by měl přispět*** k plnění mezinárodních závazků Unie ***v oblasti udržitelného rozvoje, konkrétně k*** dosažení rozvojových cílů tisíciletí a ***jejich následnému přijetí schválenému na mezinárodní úrovni***.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Subjekty usazené v třetích zemích a mezinárodní organizace jsou způsobilé k účasti na nepřímých akcích programu Horizont 2020 za podmínek uvedených v nařízení (EU) XX/XX [pravidla pro účast]. V ***rámci*** programu Horizont 2020 se podporuje mezinárodní spolupráce s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, zejména za účelem dosažení	1. Subjekty usazené v třetích zemích a mezinárodní organizace jsou způsobilé k účasti na nepřímých akcích programu Horizont 2020 za podmínek uvedených v nařízení (EU) XX/XX [pravidla pro účast]. V programu Horizont 2020 se podporuje ***a je do něj začleněna*** mezinárodní spolupráce s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, zejména za

těchto cílů:	účelem dosažení těchto cílů:

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) podpora cílů vnější a rozvojové politiky Unie ***a*** doplňování vnějších a rozvojových programů.	c) podpora cílů vnější a rozvojové politiky Unie***, jak stanoví Evropský konsensus o rozvoji,*** doplňování vnějších a rozvojových programů ***a přispívání k naplnění mezinárodních závazků ohledně udržitelného rozvoje, zejména dosažení rozvojových cílů tisíciletí a jejich následné přijetí schválené na mezinárodní úrovni***.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Cílené akce zaměřené na podporu spolupráce s konkrétními třetími zeměmi nebo skupinami třetích zemí se provádějí na základě společného zájmu a vzájemného prospěchu, s přihlédnutím k jejich vědeckým a technickým schopnostem a tržním příležitostem a k očekávanému dopadu.	2. Cílené akce zaměřené na podporu spolupráce s konkrétními třetími zeměmi nebo skupinami třetích zemí se provádějí na základě společného zájmu a vzájemného prospěchu, s přihlédnutím k jejich vědeckým a technickým schopnostem a tržním příležitostem***, k jejich rozvojovým potřebám*** a k očekávanému dopadu.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení
Čl. 21 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Priority spolupráce zohlední vývoj politiky Unie a příležitosti pro spolupráci s třetími zeměmi, jakož i možné nedostatky v systémech ochrany práv duševního vlastnictví třetí země.	Priority spolupráce zohlední vývoj politiky Unie***, včetně vnější a rozvojové politiky,*** a příležitosti pro spolupráci s třetími zeměmi, jakož i možné nedostatky v systémech ochrany práv duševního vlastnictví třetí země.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení
Čl. 22 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) iniciativy zaměřené na rozšíření povědomí a usnadnění přístupu k financování v rámci programu Horizont 2020, zvláště ve vztahu k nedostatečně zastoupeným regionům nebo typům účastníků;	a) iniciativy zaměřené na rozšíření povědomí a usnadnění přístupu k financování v rámci programu Horizont 2020, zvláště ve vztahu k nedostatečně zastoupeným regionům nebo typům účastníků***, a to i v rozvojových zemích***;

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení
Příloha I – odst. 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	S ohledem na globální povahu mnoha výzev a na jejich úzký vztah s vnějšími politikami Unie a s jejími mezinárodními závazky je nedílnou součástí každé výzvy strategická spolupráce se třetími zeměmi.

Vedle toho se průřezová podpora pro mezinárodní spolupráci poskytne v rámci specifického cíle „inovativní a bezpečné společnosti podporující začlenění“.

(Poslední odstavec přílohy I odst. 16 v dokumentu Komise byl pozměněn a stává se novým odst. 15 písm. a))

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení
Příloha I – odst. 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
V rámci řešení všech výzev tvoří nedílnou součást činností společenské a humanitní vědy. Kromě toho se podpůrný rozvoj těchto oborů podpoří v rámci specifického cíle „inovativní a bezpečné společnosti podporující začlenění“. Podpora se rovněž zaměří na poskytování jasných důkazů pro tvorbu politiky na mezinárodní, vnitrostátní a regionální úrovni i na úrovni Unie. ***S ohledem na globální povahu mnoha výzev je nedílnou součástí každé výzvy strategická spolupráce s třetími zeměmi. Vedle toho se průřezová podpora pro mezinárodní spolupráci poskytne v rámci specifického cíle „inovativní a bezpečné společnosti podporující začlenění“.***	V rámci řešení všech výzev tvoří nedílnou součást činností společenské a humanitní vědy***, včetně záležitostí spojených s přístupem ke vzdělávání a k sociálním a kulturním právům***. Kromě toho se podpůrný rozvoj těchto oborů podpoří v rámci specifického cíle „inovativní a bezpečné společnosti podporující začlenění“. Podpora se rovněž zaměří na poskytování jasných důkazů pro tvorbu politiky na mezinárodní, vnitrostátní a regionální úrovni i na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení
Příloha I – část I – bod 1.3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Financování ERV se poskytuje podle níže	Financování ERV se poskytuje podle níže

uvedených zavedených zásad. Jediným kritériem, podle kterého se udělují granty ERV, je vědecká excelence. ERV funguje „zdola nahoru“ bez předem určených priorit. Granty ERV jsou otevřené pro jednotlivé týmy výzkumných pracovníků každého věku z kterékoli země světa***, kteří pracují v Evropě***. ERV usiluje o podporu zdravé konkurence v celé Evropě.	uvedených zavedených zásad. Jediným kritériem, podle kterého se udělují granty ERV, je vědecká excelence. ERV funguje „zdola nahoru“ bez předem určených priorit. Granty ERV jsou otevřené pro jednotlivé týmy výzkumných pracovníků každého věku z kterékoli země světa. ERV usiluje o podporu zdravé konkurence v celé Evropě.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Příloha I – část I – bod 3.3 b – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Mezi klíčové činnosti patří podněcování zkušených výzkumných pracovníků k rozšíření nebo prohloubení jejich dovedností prostřednictvím mobility tím, že se otevřou atraktivní profesní příležitosti na vysokých školách, ve výzkumných institucích, v podnicích, MSP a u dalších socioekonomických skupin v celé Evropě i mimo ni. Kromě toho se podpoří také příležitosti pro znovuzahájení výzkumné kariéry po určité přestávce.	Mezi klíčové činnosti patří podněcování zkušených výzkumných pracovníků k rozšíření nebo prohloubení jejich dovedností prostřednictvím mobility tím, že se otevřou atraktivní profesní příležitosti na vysokých školách, ve výzkumných institucích, v podnicích, MSP a u dalších socioekonomických skupin v celé Evropě i mimo ni***, které výzkumným pracovníkům nabídnou příležitost k odborné přípravě a zlepšování znalostí ve výzkumných organizacích na vysoké úrovni ve třetích zemích***. Kromě toho se podpoří také příležitosti pro znovuzahájení výzkumné kariéry po určité přestávce.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Příloha I – část I – bod 3.3 c – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Mezi klíčové činnosti patří podpora krátkodobých výměn výzkumných a inovačních pracovníků v rámci partnerství vysokých škol, výzkumných institucí, podniků, MSP a jiných socioekonomických skupin jak v Evropě, tak na celém světě. Sem bude patřit také rozvíjení spolupráce se třetími zeměmi.	Mezi klíčové činnosti patří podpora krátkodobých výměn výzkumných a inovačních pracovníků v rámci partnerství vysokých škol, výzkumných institucí, podniků, MSP a jiných socioekonomických skupin jak v Evropě, tak na celém světě. Sem bude patřit také rozvíjení spolupráce se třetími zeměmi***, především posílení vědeckých partnerství mezi Unií a zeměmi se středními příjmy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Příloha I – část I – bod 4.3 c – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Záměrem je podpořit partnerství mezi příslušnými tvůrci politiky a financujícími orgány, nástroje pro mapování a sledování používané při rozhodování a také činnosti na poli mezinárodní spolupráce.	Záměrem je podpořit partnerství mezi příslušnými tvůrci politiky a financujícími orgány, nástroje pro mapování a sledování používané při rozhodování a také činnosti na poli mezinárodní spolupráce. ***Evropské výzkumné infrastruktury jsou podporované v jejich činnostech týkajících se mezinárodních vztahů a konzultovány v procesu utváření evropské strategie pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení
Příloha I – část II – bod 1 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tyto činnosti přispějí k naplnění cílů stěžejních iniciativ strategie Evropa 2020 Unie inovací, Evropa účinněji využívající zdroje, Průmyslová politika pro éru globalizace a Digitální agenda pro Evropu***, jakož i cílů*** politiky Unie pro oblast vesmíru.	Tyto činnosti přispějí k naplnění cílů stěžejních iniciativ strategie Evropa 2020 Unie inovací, Evropa účinněji využívající zdroje, Průmyslová politika pro éru globalizace a Digitální agenda pro Evropu. ***Zároveň přispějí k cílům*** politiky Unie ***a k mezinárodním závazkům*** pro oblast vesmíru***, zdraví, životního prostředí, energie a zajišťování potravin.***

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení
Příloha I – část II – bod 1 – odst. 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Oblast vesmíru je rychle rostoucím odvětvím, které přináší informace, jež jsou nezbytné pro mnoho oblastí moderní společnosti, protože splňují její základní požadavky, zabývá se univerzálními vědeckými otázkami a slouží k zajištění postavení Unie jakožto významného aktéra na mezinárodní scéně. O vesmírný výzkum se opírají všechny činnosti prováděné ve vesmíru, ale tento výzkum je nyní rozdroben do vnitrostátních programů realizovaných jen některými členskými státy Unie. Koordinace a investice do vesmírného výzkumu na úrovni Unie jsou nutné (srov. článek 189 Smlouvy o fungování Evropské unie) pro zachování konkurenčního náskoku, zajištění vesmírné infrastruktury Unie, jako je Galileo, a pro udržení role Unie ve vesmíru pro budoucnost. Kromě toho inovativní	Oblast vesmíru je rychle rostoucím odvětvím, které přináší informace, jež jsou nezbytné pro mnoho oblastí moderní společnosti, protože splňují její základní požadavky, zabývá se univerzálními vědeckými otázkami ***a globálními výzvami, jako je změna klimatu,*** a slouží k zajištění postavení Unie jakožto významného aktéra na mezinárodní scéně. O vesmírný výzkum se opírají všechny činnosti prováděné ve vesmíru, ale tento výzkum je nyní rozdroben do vnitrostátních programů realizovaných jen některými členskými státy Unie. Koordinace a investice do vesmírného výzkumu na úrovni Unie jsou nutné (srov. článek 189 Smlouvy o fungování Evropské unie) pro zachování konkurenčního náskoku, zajištění vesmírné infrastruktury Unie, jako je Galileo, a pro udržení role

navazující služby a aplikace využívající informace získané z vesmíru představují důležitý zdroj růstu a vytváření pracovních míst.	Unie ve vesmíru pro budoucnost. Kromě toho inovativní navazující služby a aplikace využívající informace získané z vesmíru představují důležitý zdroj růstu a vytváření pracovních míst ***a zároveň přispívají k naplnění vnějších cílů Unie a mezinárodních závazků například v oblasti reakce na humanitární krize a v oblasti klimatu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.1 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Infekční nemoci (např. HIV/AIDS, tuberkulóza ***a*** malárie) představují problém pro celý svět, protože se ze 41 % podílejí na 1,5 miliardě ztracených let zdravého života na celém světě, z toho 8 % v Evropě. Je rovněž nutné se připravit na nové epidemie a hrozbu narůstající antimikrobiální rezistence.	Infekční nemoci (např. HIV/AIDS, tuberkulóza***,*** malárie ***a zanedbávané nemoci***) představují problém pro celý svět, protože se ze 41 % podílejí na 1,5 miliardě ztracených let zdravého života na celém světě, z toho 8 % v Evropě. Je rovněž nutné se připravit na nové ***a znovu se objevující*** epidemie a hrozbu narůstající antimikrobiální rezistence.

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.2 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Tato reakce závisí na excelenci ve výzkumu, která zlepší naše základní chápání zdraví, nemoci, zdravotního postižení, vývoje a stárnutí (včetně průměrné délky života) a na bezproblémové a všeobecné přeměně	Tato reakce závisí na excelenci ve výzkumu, která zlepší naše základní chápání zdraví, nemoci, zdravotního postižení, vývoje a stárnutí (včetně průměrné délky života) a na bezproblémové a všeobecné přeměně

výsledných a stávajících znalostí do podoby inovativních a účinných produktů, strategií, intervencí a služeb s potenciálem pro nasazení ve velkém měřítku. Navíc význam těchto výzev v celé Evropě a v mnoha případech na celém světě vyžaduje reakci, která se vyznačuje dlouhodobou a koordinovanou podporou spolupráce mezi víceoborovými a víceodvětvovými týmy na vynikající úrovni.

výsledných a stávajících znalostí do podoby inovativních a účinných produktů, strategií, intervencí a služeb s potenciálem pro nasazení ve velkém měřítku. Navíc význam těchto výzev v celé Evropě a v mnoha případech na celém světě vyžaduje reakci, která se vyznačuje dlouhodobou a koordinovanou podporou spolupráce mezi víceoborovými a víceodvětvovými týmy na vynikající úrovni ***na celém světě, včetně kapacity pro výzkum vývoj v endemických oblastech***.

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.2 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Podobně i složitost této výzvy a vzájemná závislost jejích složek vyžadují reakci na evropské úrovni. Mnoho přístupů, nástrojů a technologií, které lze použít v mnoha oblastech výzkumu a inovací v rámci této výzvy, lze nejlépe podpořit na úrovni Unie. Zahrnují vytváření dlouhodobých kohort a provádění klinických zkoušek, klinické využití tzv. „-omik“ (technologií končících na „-omika“) nebo rozvoj IKT a jejich použití ve zdravotnické praxi, zejména v elektronickém zdravotnictví *(e-health)*. Požadavky specifických populací se také nejlépe řeší integrovaným způsobem, například rozvojem stratifikované či personalizované medicíny, při léčbě vzácných onemocnění a při poskytování řešení pro asistované a nezávislé žití.	Podobně i složitost této výzvy a vzájemná závislost jejích složek vyžadují reakci na evropské úrovni. Mnoho přístupů, nástrojů a technologií, které lze použít v mnoha oblastech výzkumu a inovací v rámci této výzvy, lze nejlépe podpořit na úrovni Unie. Zahrnují ***mezinárodní spolupráci mezi výzkumnými pracovníky, jejímž cílem je získat potřebné kritické množství a odborné znalosti***, vytváření dlouhodobých kohort a provádění klinických zkoušek, klinické využití tzv. „-omik“ (technologií končících na „-omika“) nebo rozvoj IKT a jejich použití ve zdravotnické praxi, zejména v elektronickém zdravotnictví *(e-health)*. Požadavky specifických populací se také nejlépe řeší integrovaným způsobem, například rozvojem stratifikované či personalizované medicíny, při léčbě ***nemocí souvisejících s chudobou, zanedbávaných a*** vzácných onemocnění a při poskytování řešení pro asistované a nezávislé žití.

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.2 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Nemoci spojené s chudobou a zanedbávaná onemocnění jsou celosvětovým problémem a je třeba odstranit mezery ve výzkumu vytvořením inovací vycházejících z potřeb pacientů. Zvýšený výskyt těchto nových a znovu se objevujících infekčních onemocnění v Evropě, k němuž často dochází vlivem změny klimatu a celosvětové migrace obyvatelstva, a rostoucí problém anitbakteriální rezistence ještě více zdůrazňují to, že je potřeba uplatňovat komplexní přístup koordinovaný na mezinárodní úrovni a získat větší podporu veřejnosti pro výzkum a vývoj u těchto nemocí, jež každý rok na celém světě zabíjí miliony lidí.

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.2 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Aby se maximalizoval dopad akcí na úrovni Unie, bude se podporovat celá škála výzkumných a inovačních činností. Od základního výzkumu přes proměnu znalostí po rozsáhlé zkoušky a demonstrace, s mobilizací soukromých investic, a po veřejné zakázky a zakázky v předobchodní fázi na nové produkty, služby a škálovatelná řešení, které jsou v případě	Aby se maximalizoval dopad akcí na úrovni Unie, bude se podporovat celá škála výzkumných a inovačních činností. Od základního výzkumu přes proměnu znalostí po rozsáhlé zkoušky a demonstrace, s mobilizací soukromých investic, a po veřejné zakázky a zakázky v předobchodní fázi na nové produkty, služby a škálovatelná řešení, které jsou v případě

nutnosti interoperabilní a podporované stanovenými normami nebo společnými pokyny. Toto koordinované evropské úsilí přispěje k pokračujícímu rozvoji EVP. Ve vhodných případech ***se bude rovněž propojovat*** s činnostmi připravenými v rámci programu Zdraví pro růst a Evropského partnerství pro inovace v oblasti aktivního a zdravého stárnutí.	nutnosti interoperabilní a podporované stanovenými normami nebo společnými pokyny. Toto koordinované evropské úsilí přispěje k pokračujícímu rozvoji EVP. Ve vhodných případech rovněž ***doplní a vytvoří součinnosti*** s činnostmi připravenými v rámci programu Zdraví pro růst a Evropského partnerství pro inovace v oblasti aktivního a zdravého stárnutí***, se závěry Rady ohledně úlohy EU v oblasti celosvětového zdraví a s vnějšími programy Unie a jejími mezinárodními závazky v oblasti celosvětového zdraví***.

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.3 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
K zvláštním činnostem patří: porozumění determinantům zdraví (včetně faktorů souvisejících s životním prostředím a klimatem), zlepšení podpory zdraví a prevence nemocí; chápání onemocnění a zlepšení diagnostiky; rozvoj efektivních screeningových programů a zlepšení posouzení vnímavosti k nemocím; zlepšení dohledu a připravenosti; vývoj lepších preventivních očkovacích látek; používání medicíny *in silico* za účelem lepšího zvládání a předvídání onemocnění; léčba nemocí; přenos znalostí do klinické praxe a rozšiřitelných inovativních akcí; lepší využívání zdravotních údajů; aktivní stárnutí, nezávislé a asistované žití; individuální posílení pozice pro zvládnutí vlastního zdravotního stavu; podpora integrované péče; zlepšení vědeckých nástrojů a metod na podporu tvorby politik a regulačních potřeb a optimalizace efektivity a účinnosti zdravotnických systémů a snížení nerovností	K zvláštním činnostem patří: porozumění determinantům zdraví (včetně faktorů souvisejících s životním prostředím, klimatem a ***chudobou***), zlepšení podpory zdraví a prevence nemocí; chápání onemocnění a zlepšení diagnostiky; rozvoj efektivních screeningových programů a zlepšení posouzení vnímavosti k nemocím; zlepšení dohledu a připravenosti; vývoj ***nových a*** lepších preventivních očkovacích látek***, terapií a způsobů léčby***; používání medicíny *in silico* za účelem lepšího zvládání a předvídání onemocnění; ***rozvoj specificky přizpůsobených léčebných postupů a*** léčba nemocí; přenos znalostí do klinické praxe a rozšiřitelných inovativních akcí ***včetně psychosociálních aspektů***; ***zlepšení regulatorních postupů a podpora činností spojených s přístupem;*** lepší ***shromažďování a*** využívání zdravotních údajů; ***standardizované techniky analýzy údajů; zdravé a*** aktivní stárnutí, nezávislé a asistované žití; individuální posílení

prostřednictvím rozhodování založeného na důkazech a šíření osvědčených postupů a inovační technologie a přístupy.	pozice pro zvládnutí vlastního zdravotního stavu; podpora integrované péče; zlepšení vědeckých nástrojů a metod na podporu tvorby politik a regulačních potřeb; a optimalizace efektivity a účinnosti zdravotnických systémů a snížení ***rozdílů týkajících se zdraví a*** nerovností prostřednictvím rozhodování založeného na důkazech a šíření osvědčených postupů a inovační technologie a přístupy. ***Veškeré tyto činnosti řádně zohlední rozdíly mezi muži a ženami.***

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 1.3 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Aby se vyřešily výzvy budoucí evropské zdravotní péče a zajistily se výše uvedené cíle, měla by Unie vyčlenit odpovídající finanční prostředky na výzkumné a inovační činnosti v této oblasti. Za tímto účelem by mělo být z celkového rozpočtu programu Horizont 2020 přiděleno na tuto společenskou výzvu minimálně 12 %, z čehož by mělo být 13 % vyčleněno na nemoci spojené s chudobou a na zanedbávaná onemocnění.

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 2.1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Během nadcházejících desetiletí bude	Během nadcházejících desetiletí bude

Evropa čelit zvýšenému soutěžení o omezené a konečné přírodní zdroje, účinkům změny klimatu, zejména na systémy prvovýroby (zemědělství, lesnictví, rybolov a akvakulturu) a potřebě zajistit udržitelné, bezpečné a zabezpečené dodávky potravin pro evropskou a rostoucí světovou populaci. Podle odhadů bude třeba zvýšit světový přísun potravin o 70 %, má-li se uživit celosvětová populace čítající do roku 2050 9 miliard osob. Na zemědělství připadá zhruba 10 % emisí skleníkových plynů v Unii a přestože v Evropě klesají, na celosvětové úrovni emise ze zemědělství podle předpovědí do roku 2030 vzrostou až na 20 %. Navíc Evropa bude potřebovat zajistit ***dostatečné*** dodávky surovin, energie a průmyslových výrobků v podmínkách zmenšujících se zdrojů fosilního uhlíku (očekává se, že produkce ropy a kapalného plynu klesne do roku 2050 přibližně o 60 %) a přitom si udržet svou konkurenceschopnost. Obrovský problém a náklady představuje bioodpad (podle odhadů až 138 milionů tun ročně v Unii, z toho až 40 % končí na skládkách), a to navzdory své potenciální vysoké přidané hodnotě. Například se odhaduje, že 30 % všech potravin vyprodukovaných ve vyspělých zemích se vyhodí. Je třeba významných změn, aby se toto množství v Unii do roku 2030 snížilo o 50 %. Kromě toho se škůdci a choroby zvířat a rostlin, včetně zoonóz a patogenů v potravinách, šíří bez ohledu na státní hranice. Účinná vnitrostátní preventivní opatření jsou nutná, ale opatření na úrovni Unie mají zásadní význam pro konečnou kontrolu a účinné fungování jednotného trhu. Tato výzva je složitá, ovlivňuje velkou řadu vzájemně propojených odvětví a vyžaduje rozmanité přístupy.

Evropa čelit zvýšenému soutěžení o omezené a konečné přírodní zdroje, účinkům změny klimatu, zejména na systémy prvovýroby (zemědělství, lesnictví, rybolov a akvakulturu) a potřebě zajistit udržitelné, bezpečné a zabezpečené dodávky potravin pro evropskou a rostoucí světovou populaci. Podle odhadů bude třeba zvýšit světový přísun potravin o 70 %, má-li se uživit celosvětová populace čítající do roku 2050 9 miliard osob. Na zemědělství připadá zhruba 10 % emisí skleníkových plynů v Unii a přestože v Evropě klesají, na celosvětové úrovni emise ze zemědělství podle předpovědí do roku 2030 vzrostou až na 20 %. Navíc Evropa bude potřebovat zajistit ***udržitelné*** dodávky surovin, energie a průmyslových výrobků v podmínkách zmenšujících se zdrojů fosilního uhlíku (očekává se, že produkce ropy a kapalného plynu klesne do roku 2050 přibližně o 60 %) a přitom si udržet svou konkurenceschopnost. Obrovský problém a náklady představuje bioodpad (podle odhadů až 138 milionů tun ročně v Unii, z toho až 40 % končí na skládkách), a to navzdory své potenciální vysoké přidané hodnotě. Například se odhaduje, že 30 % všech potravin vyprodukovaných ve vyspělých zemích se vyhodí. Je třeba významných změn, aby se toto množství v Unii do roku 2030 snížilo o 50 %. Kromě toho se škůdci a choroby zvířat a rostlin, včetně zoonóz a patogenů v potravinách, šíří bez ohledu na státní hranice. Účinná vnitrostátní preventivní opatření jsou nutná, ale opatření na úrovni Unie mají zásadní význam pro konečnou kontrolu a účinné fungování jednotného trhu. Tato výzva je složitá, ovlivňuje velkou řadu vzájemně propojených odvětví a vyžaduje rozmanité přístupy.

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 2.2 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Výzkum a inovace se propojí s širokým spektrem politik Unie a souvisejících cílů, včetně společné zemědělské politiky (zejména politiky rozvoje venkova) a evropského inovačního partnerství „Zemědělská produktivita a udržitelnost“, společné rybářské politiky, integrované námořní politiky, Evropského programu pro změnu klimatu, rámcové směrnice o vodě, rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí, akčního plánu pro lesní hospodářství, tematické strategie pro ochranu půdy, strategie Unie v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020, Evropského strategického plánu pro energetické technologie, inovačních a průmyslových politik Unie, vnějších politik a politik rozvojové pomoci, strategií pro zdraví rostlin, strategií pro zdraví a dobré životní podmínky zvířata a regulačních rámců na ochranu životního prostředí, zdraví a bezpečnosti, na podporu účinného využívání zdrojů a opatření v oblasti klimatu a pro omezení odpadů. Lepší integrace výzkumu ***a inovací*** do příslušných politik Unie značně zlepší jejich ***evropskou*** přidanou hodnotu, zajistí pákové efekty, zvýší společenskou důležitost a pomůže dále rozvíjet udržitelné řízení půd, moří a oceánů a trhy biohospodářství.	Výzkum a inovace se propojí s širokým spektrem politik Unie a souvisejících cílů, včetně společné zemědělské politiky (zejména politiky rozvoje venkova) a evropského inovačního partnerství „Zemědělská produktivita a udržitelnost“, společné rybářské politiky, integrované námořní politiky, Evropského programu pro změnu klimatu, rámcové směrnice o vodě, rámcové směrnice o strategii pro mořské prostředí, akčního plánu pro lesní hospodářství, tematické strategie pro ochranu půdy, strategie Unie v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2020, Evropského strategického plánu pro energetické technologie, inovačních a průmyslových politik Unie, vnějších politik a politik rozvojové pomoci, ***mezinárodně dohodnutých závazků týkajících se celosvětového zajišťování potravin, biologické rozmanitosti a udržitelného rozvoje,*** strategií pro zdraví rostlin, strategií pro zdraví a dobré životní podmínky zvířata a regulačních rámců na ochranu životního prostředí, zdraví a bezpečnosti, na podporu účinného využívání zdrojů a opatření v oblasti klimatu a pro omezení odpadů. Lepší integrace ***celého cyklu od základního*** výzkumu ***po inovace*** do příslušných politik Unie značně zlepší jejich přidanou hodnotu, zajistí pákové efekty, zvýší společenskou důležitost***, poskytne zdravé potravinářské výrobky*** a pomůže dále rozvíjet udržitelné řízení půd, moří a oceánů a trhy biohospodářství.

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 3.2 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Na mezinárodní scéně vytváří postup na úrovni Unie „kritické množství“ umožňující vyvolat zájem dalších hlavních představitelů v oblasti technologií a posílit mezinárodní partnerství pro dosažení cílů Unie. Pro mezinárodní partnery tak bude snazší komunikovat s Unií za účelem společného postupu v oblastech vzájemného prospěchu a zájmu.	Na mezinárodní scéně vytváří postup na úrovni Unie „kritické množství“ umožňující vyvolat zájem dalších hlavních představitelů v oblasti technologií a posílit mezinárodní partnerství pro dosažení cílů Unie. Pro mezinárodní partnery tak bude snazší komunikovat s Unií za účelem společného postupu v oblastech vzájemného prospěchu a zájmu. ***V tomto ohledu budou zvlášť zohledněny iniciativy Unie a mezinárodní závazky týkající se všeobecného přístupu k energiím, přizpůsobování se změně klimatu a jejího zmírňování.***

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 6.1 – odst. 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Složitost těmto úkolům vlastní a vývoj požadavků tak přináší nutnost vyvinout inovativní výzkum a nové inteligentní technologie, procesy a metody, mechanismy sociální inovace, koordinované akce a politiky, které budou předjímat či ovlivňovat nejdůležitější vývoj v Evropě. Vyžaduje to pochopení základních trendů a dopadů, které u těchto výzev hrají roli, a opětovné objevování nebo vynalézání úspěšných forem solidarity, koordinace a tvořivosti, které z Evropy činí výrazný vzor otevřených, inovativních a bezpečných společností ve srovnání s jinými regiony světa. To	Složitost těmto úkolům vlastní a vývoj požadavků tak přináší nutnost vyvinout inovativní výzkum a nové inteligentní technologie, procesy a metody, mechanismy sociální inovace, koordinované akce a politiky, které budou předjímat či ovlivňovat nejdůležitější vývoj v Evropě. Vyžaduje to pochopení základních trendů a dopadů, které u těchto výzev hrají roli, a opětovné objevování nebo vynalézání úspěšných forem solidarity, koordinace a tvořivosti, které z Evropy činí výrazný vzor otevřených, inovativních a bezpečných společností ve srovnání s jinými regiony světa. To

vyžaduje strategičtější přístup ke spolupráci se třetími zeměmi. Na závěr, jelikož by bezpečnostní politiky na sebe měly vzájemně působit s rozličnými sociálními politikami, bude důležitým aspektem této výzvy posílení společenského rozměru výzkumu v oblasti bezpečnosti.	vyžaduje strategičtější ***a otevřenější*** přístup ke spolupráci se třetími zeměmi***, měla by být přijata cílená opatření na podporu a propagaci mezinárodní spolupráce***. Na závěr, jelikož by bezpečnostní politiky na sebe měly vzájemně působit s rozličnými sociálními politikami, bude důležitým aspektem této výzvy posílení společenského rozměru výzkumu v oblasti bezpečnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 6.3.2 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Záměrem je napomoci rozvoji inovativních společností a politik v Evropě prostřednictvím zapojení občanů, podniků a uživatelů do výzkumu a inovací a podpory koordinovaných výzkumných a inovativních politik ***v kontextu globalizace***. Zvláštní podpory se dostane rozvoji EVP a rozvoji rámcových podmínek pro inovace.	Záměrem je napomoci rozvoji inovativních společností a politik v Evropě prostřednictvím zapojení občanů, podniků a uživatelů do výzkumu a inovací a podpory koordinovaných výzkumných a inovativních politik***, do nichž se zapojí třetí země***. Zvláštní podpory se dostane rozvoji EVP a rozvoji rámcových podmínek pro inovace.

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Příloha I – část III – bod 6.3.2 – odst. 2 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) podporu soudržné a účinné spolupráce se třetími zeměmi.	d) podporu soudržné a účinné spolupráce se třetími zeměmi***, a to i v oblasti přístupu k výsledkům výzkumu a k informacím***.

Or. en